

ക്രിസ്തുവിജയം

20

കമ്മ്യൂണിറ്റി സിംഗാല, IN- 14381, മെത്രമോഹൻ, 1974. ഫെബ്രുവരി 20 പ്രസിദ്ധ.

കേരളാധികാരി മന്ദിര, മന്ദിരാഭിരുചി പ്രസിദ്ധി, 65 അഴുവാറി മുളക്ക്

ഡാ. X. എന്റോടു





მემორანული

ჭიბედ — ჭიბე!
ენად — ენა!
სკამად — სკამი!
ტანად — ტანი!
უსახელო როდი იყო,
ერქვა ამ კაცს
შემომტანი!
საოცარზე საოცარი
მაღა ჰქონდა,
გემო ჰქონდა.
დღენიადაგ,
თვენიადაგ
შემოჰქონდა,
შემოჰქონდა!
უმაღ მისი
მისწვდებოდა
შუბლი — დაფნას,
ხელი — ვარსკვლავს.
მარგალიტის
თხილსა ჰკრეცდა,
მობერტყავდა
ოქროს კაცალს!
ფეხის ნეკეც
არ ეკიდა
სხვისი დარდი,
სხვისი ბინა.
რის ჩიტის რძე?
ჩიტის მაწონს
მიირთმევდა
ძილისწინა!
ანფასშიაც,
პროფილშიაც
გაიბლინდა,
გაილურდა.
ცივ ნიავს
არ აკარებდა:
ფულით — სკამს და
სკამით — ფულს!
ჭიბედ — ჭიბის!
ენად — ენის!
სკამად — სკამის!
ტანად — ტანის!
ჭიბეც,
ენაც,
ტანიც,
სკამიც
აყირავდა
შემომტანის!..

ზაზა კაციაზვილი



ა. ჯავახიშვილი

— მიმიღეთ თქვენს ანსამბლში, ოთხმოცი წლისა ვარ, ვმღვრი, ვუკრავ და ვუხის
ცერემიზუ ედგები!

— ერთი რცი-ოცდაათი წლის შემდეგ შემოიარათ, ყაზალი!

მემორანული

თუმცა რვა იანვარი იყო, მაგრამ ოჩამჩირის სამომხმარებლო კონკერაციის № 48 მაღაზიაში არავის სციოდა. იდგა მშვენიერი ამინდი, ამოწმებდნენ მაღაზიას, იყო რევიზორებისა და მაღაზიის მუშაკების გულთბილი შეხედრი. განა, სხვანაირად კი შეიძლებოდა? აქ ხომ ძველი ნაცნობ-მეგობრები ხვდებოდნენ ერთმანეთს!

კონკერაციის ბულალტერ-ინვენტარიზატორი გრიგოლ ალანია

და რევიზორი დავით ნადარეიშვილი, პირისახეზე ღიმილგადაფენილები, თბილიდ ესაუბრებოდნენ მაღაზიის ბრიგადირს — თემორ კოტუას.

— პირველ სექტემბერის სულ რაღაც 43 მანეთი და 59 კაპიკი აქლია, — თქვა, სხვათა შორის, ალანიმ.

— ხომ ვიცი მე რიმა ჭვაბავას ხასიათი? დაარიგებდა ცხვირსახოცებს საჩუქრად და ვალი დაედებოდა, აბა რა? — შეაწია სიტყვა უფროსმა რევიზორმა ნადარეიშვილმა პირველი სექტემბერის უფროსს — რიმა ჭვაბავას.

— ცხვირსახოცების გულის-თვის ქალის დახრჩობა ვის გაუგია? — ძალიან გაიკვირვა ოტელობ.

სარევიზიო აქტიდან აფრენილი ანგელოზი რიმა ჭვაბავა თხამჩირის უღრუბლო ცაზე დანავარდობდა...

ზემობდონენ მეგობრები, ზეიმბდა პროტექციონიზმი, თუ...

კონკერაციის ხელმძღვანელობამ „პრინცეპულ“ და „მაღალ ღონეზე“ განიხილა კადრების საკითხი და რიმა ჭვაბავა სათამაშოების სექტის გამგედ გადაიყვანა. (ოჩამჩირის სამომხმარებლო კონკერაციის ყოფილ და იხალ უფროსებს, საერთოდ, უყვარტათ და უყვართ „ღონისძიებანობას“ თამაში!).

ამავე მაღაზიის საორგული სექტის გამგედ დაინიშნა ფროსია გაბილაია. სწორედ ის ფროსია, რომელმაც 1971 წელს ტამიშის მაღაზიაში გაფლანგა ათას ორასი მანეთი, სწორედ ის ფროსია, რომლის „საქმეებს“ გმოეხაურა უურნალი „კროკოდილი“ და გაზე-

“**ՃՐԵՎՈՅԱՅ**”

მივიღეთ რიგელი კოდეგების წე-
რილი: ამ რამდენიმე ხნის წინათ ქუთა-
ისში ჩასულა მოქ. მ. ელ-ნე, შეუძენია
ქუთაისის ტყავფეხსაცმლის კომბინატორის
ნაწარმი — ქალის ჩექმა. შეუძენია
და გახარება კიდეც. სულ სიცილ-სი-
ცილით დაბრუნებულა რიგაში. ის იყო,
კველა ნაცნობ-ხათესავისთვის უნდა ჩა-
მოევლო, აქამდა, ეს რა ძეირფასი რამ
შევიძინეო, რომ... არა, გზაში არ დაღ-
ლილა, ჩექმას უმტყუნია, შესაკრავი
„მოლნია“ ელვისებურად მოშლია, მი-
სულა შინ და დადართიანებულო.

— ჩემი პატრიონი კი ხარ და, მიჰვის
შენთან განშორებაც, მაგრა: გამაგზავნე
ქუთაისის ოყვაფესაცმლის კომბინატ-
ში, იქ მე წუნდებულების საწყობში:
შემაგდებენ, შენ კი ახლს გამოგიგზავ-
ნიან! — ასე უთქვამს ჩემსა. გულახდი-
ლობისათვის დიდი მაღლობა გადაუხ-
დია პატრიონს მოლალატე ჩემძღვანის
და მიმდინარე წლის 22 იანვარს ქუ-
თაისში გადაუგზავნია.

გასულა თვე! — არც ჩემია და არც
პასუხი! გასულა კიდევ ორი თვე! —
არსაიდან ხმა! სიჩუმე კარგია, მაგრამ
სამარისებურისა რა მოგახსენოთ! ჩემის
პატრიონს უფიქრია, გავაგზავნი დე-
პეშას, მოვაგონებ, ვნახოთ, რა შედეგს
მივიღებო.

გავიდა კიდევ სამი კვირა და ჩექმის
პატრიოტის მიიღო... ალბათ, გეგმათ,
ქალის ახალი ჩექმები, ან მოკრძალებუ-
ლი წერილი, დიდი ბოლიში, ჩემ ბა-

მოქ. ელ-ნეს უფიქრია, იქნებ ეს ამო-
ცანა „ნიანგის“ რედაქციამ ამოხსნასო.

ამ ამოცნის ამრისახსნელად ჩვებ და-
ვიხმარეთ ქუთაისის ტყავფეხსაცმლის
კომბინატის ღირებულია. პასუხიც მაღა-
ძივიღეთ: „...ალნიშნულ შემთხვევაში
მოქ. ელ-ნეს შეცდომით გადაეგზავნა
დაბრუნებული ჩექმის საბითუმო ღირე-
ბულება 7 მან. 40 კაპ., რაზიც დანაშა-
ული მოუძღვის კომბინატის პრეტენზი-
ონისტ ვ. შაროვას. ეს შეცდომა გმოს-
წორებულია და მოქ. ელ-ნეს 16 აგვის-
ტოს № 343 ქვითრით დამატებით გაე-
გზავნა 19 მან. 09 კაპ., ხოლო პრეტენ-
ზიონისტი შაროვა მყაცრად იქნა გაფრ-
თხილებული“.

ყველაფერს აჭიბებდა, ჩემია ხარის-
ხანი ყოფილიყო, ან თავის ღრმოშე
გადაეგზანათ საცალო ღირებულება
პატრონისათვის და ქუთაისის იარლი-
კით გამოსული სქონელი ხუმრობის
საგანი არ გამხდარიყო რაგელი მეგობ-
რებისათვის.



ପ୍ରକାଶନ

თი „სოვეტსკაია აბაზია“, სწორედ ის ფრონტია, რომლის შესახებაც მეაცრად იმსჯელა პარტიის უფხაზეთის საოლქო კომიტეტმა, სწორედ ის ფრონტია, რომელსაც აეკრძალა ვაჭრობის სისტემაში მუშაობა. მოდი და, ნუ ირჩმუნებ პროგრესიის ყოს ყოვლის შემძლეობას!

როგორც აშბობენ, ზღაპარშიაც
კი ყველაფერს დასასრული აქვთ:
...თუმცა 3 ივლისი იყო, მაგრამ
ოჩამჩირის სამომხმარებლო კონ-
კრაციის № 48 მაღაზიაში ყვე-
ლას სციონდა. იღვა ცუდი მაინცი,
პოწმებდნენ მაღაზის. ოჩამჩირის
მილიციის მუშაკებმა და „აფხაზ-
კონკრეტურის“ რევიზორმა იჩა-
კლი ლომიაშ რიშა ჭვაბავას 22 525
მანეთი და 29 კაპიჯი დანაკლისი
აღმოუჩინეს, ხოლო ფრონია გა-
ბილაიას, დიდ დანაკლისთან ერ-
თად, დიდი „მარცხენა“ საქონე-
ლიც უპოვეს.

ଗୁଣିଶ୍ଵରଙ୍ଗା । କରନ୍ତେଇପିଠା ଲୋ
ନ୍ତୁଗଣ୍ଠା ହାରିବିପି ଦେଇପାରିଲମା ଗୁ-
ଲାତିରିବାଲା !

卷之三

ორმოცდატეთი ოჯახი ვითხოვთ თბოპუნქტის გატარას, —
სარდაფუში რომ აგვიშენეს ეს ჯოჯოხეთის მანქანა!
რაღაც თორმეტი წელია, ყური ბალიშზე ვერ დავდე.
ვის ვეწირები, მითხარით! — თვალით მაინცა ვხედავდე?
ხეთი მოტორი ტრანსტრანზებს, ძნელი არ არი მიგნება.
ზედა სართულზე ვერ ძლებენ, ქვედაზე რაღა იქნება?
აქედან ცხელ წყალს, გათბობას უნაწილებენ მთელ კვარტალს,
გუგუნ-გრიალი არ წყდება, დღისით და ღამით, ჩემს კართან
ვერც ნათესავი შემოდის! ვედარ ძლებს!.. მისი ბრალია?
ამ ლექს-საჩიგარს როგორ ჭიერ, თვითონგვ მიკვირს ძალიან!
წყალი საძირკველს ჩაუდის, დახეთქილია მილები,
სიცხეც გვაწუხებს, ხმაურიც, თან შიშისაგან ვილევით.
სარდაფი, საგას ცხელი წყლით, გვაქვს რა ხანია! ეგრე ვართ!
გვიშველეთ, სანაც ეს სახლი თავზე არ ჩამოგვენგრუვა!
ამ თბილთბომეურნების პასუხმა ძალზე აგვანთო:
„კი გავიტანთო, ბატონო, ცოტაც გვპცალონ ამათო!“
მხოლოდ თორმეტი წელია, ასე გვპირდება სუყველა.
თუ შევაწუხეთ, გვეტყვიან: „ასეთ წვრილმანზე ნუ ღელავთ!“
პატივებულონ ნიანგო, მარტო შენ გიმხელ გასამხელს:
ვინც ეს თბოპუნქტი დაგემა, ჩემს სახლში გადმოასახლეთ;
თუ მისამართი არ იცის, რათა ჩვენს კორპუსს მიაგნოს,
მოტორები რომ ღმუიან, იქ მოიყვანე, ნიანგო!

ვაჟა-ფშაველას პროსპექტის IV კვარტალის
IV კორპუსის III სადარბაზოს მცხოვრებთა
დავალებით შოთა წოდებული

შოთა რუსთაველი



საქართველო
შიდა კულტურის მინისტრი

ემ ბოლო დროს რაღაც გადამეტებულ ყურადღებას ვიჩენ სასმელ-საჭმლისა და... ტელევიზორისადმი.

აბა, თქვენ წარმოიდგინეთ: მოხვედით სამსახურიდან დაღლილი, გემრიელად ისა-დილეთ, რბილად, თბილად მოკალათდით სავარძელში და ჩართულ ტელევიზორი...

გაისმის სასიამოვნო, ნაცნობი ხმები, თანამდებობა მოგუდულ მრავალებაშიერ... უკა-ცრავად, მოგუდულ დუდუში რომ გადა-დიან და მარღვები სითბოთი გევსებათ, სხეული გეღვენთებათ..

რაო, ჩაგთვლიმათ, ძვირფასო მკითხვე-ლო?

პოო! აი, მეც მაგ დღეში ვარ!

— ადექი, კაცო, სულ მაგ ტელევიზორის წინ უნდა ამოგდიოდეს სული? გადამრევს ეს ტიპი! წადი, გაიარ-გამოიარე, დღეს ფეხბურთია, ფეხბურთიც აღარ გაინტერე-სებს?!

ფეთიანივით წამოვეარდი და ტელეფონს ვეცი:

— ალო, ვაჟა ხარ?

— კი.

— რას აკეთებ?

— ტელევიზორს ვუყურებ!

— ფეხბურთზე არ წამოხვალ?

— მოგცლია ერთი შენც! დაჯექი თბი-ლად სახლში, მოიწყვე გვერდით ცივ-ცივი ხილი, ბორჯომი, კაი სიგარეტი... თუ გინ-და, ჩემთან მოდი, ერთად გუყუროთ!

აღარაფერი ვუთხარი, უხმოდ დაგუკიდე

ყურმილი. რას ერჩი? მართალს ამბობს კაცი: წახვალ სტადიონზე და ღრიანცელით თაგა აგხდიან, დაიწყებენ სტენას, ლანდ-ლება-გინებას და, მსაჯის ფინალური სასტენის შემდეგაც, ალარ დაამთავრებენ. აბა, ადრე ასე იყო? ისეთი ხალხი დადიოდა, რომ სტენაც დროზე იცოდა და ობიექტუ-რი გინებაც. ფეხბურთის ყურებას, დიახაც, რომ ცოდნა უნდა.

ისევ ტელევიზორი დარჩი ძალაში.

ასეა თითქმის ყოველდღე.

ცოლი კი გრგვინავს:

— გამაგიშებს ეს კაცი! თეატრში ჩვენ არ დავდივართ, კინოში ათასში ერთხელ თუ მაღირსებ წაყვანას, ოპერას ხომ საერთოდ არ ვეკარებით... ადექი ახლავე, ოპერაში წავიდეთ, თორემ!

ისევ ტელეფონს ვეცი:

— მოთა ხარ? რას აკეთებ ამ საღამოს?

— ტელევიზორს ვუყურებ.

— წამოიყანე გულიკო და ოპერაში წა-ვიდეთ!

— შენ ხომ არ შეიშალე?

— მოთა, თუ ჩემი ძმა ხარ, მე გეპატი-უებით!

— მეექესე არხზე...

— კიირას ერთ კარგ პურ-მარილსაც ვკისრულობ!

— მოიცა, სიმონ! ვის რად უნდა შენი პურ-მარილი?! მეექესე არხზე ლა სკალას „ნორმაა“, დაექექი სახლში, რბილ საგარ-ძელში! ოჯახი არ გაქვს?

იმ საღამოს ლა სკალამ თავისი გაიტანა. შაბათ საღამოს კი ჩემი შეორე ნახევარი ფანტომის ტიპის ავიაგამანადგურებელივით დამაცხრა თაგა:

— არ დაგინახო ტელევიზორთან, თო-რემ დაგამსხვრევ მაგ ოხერს! ადექი ახლავე! მოჯადობებული ხომ არა ხარ, კაცო!?

— რა დაგემართა, ქალო?

— ჩაიცვი! დღეს დედამ დარეკა, აუცი-ლებლად ჩემთან მოდიოთ.

— რა ამბავია?

— არ ვიცი, სიურპრიზია. მაგ ტელევი-ზორის ცეკვერას, იქ წასვლა ჯობს...

ცოლისდები და ცოლისძმები საზეიმო იერით შემოგვებებნენ. სიდედრი და სიმამ-რი ისე იყვნენ აღტაცებულნი, თითქოს იმ დღეს დაეწეროთ ჯვარი. სიურპრიზი მართ-ლაც საუცხოო გამოდგა. სიდედრმა სიყვა-რულით საგსე თვალებით გადახედა თავის ქმარს:

— ეს ჩემმა მეუღლემ მომართვა საჩუქ-რად ვერცხლის ქორწილისათვის... თანაც დღეს ყინულზე ბალეტის გაზმოცემაა, რა-დაც გადასარევად უჩვენებს...

გაკრიალებულ მაგიდაზე ახალი ფერადი ტელევიზორი ბრწყინავდა.

მე უხმოდ ჩავეშვი რბილ საგარძელში, სიმამრის გვერდით.

ტელევიზორი დაცემა დაიწყო.

ტელე ეპრანავ

სტარი

კაცი ვიცი:

ზეარესაგან

ვერ გაარჩევს მტილს.

კრიტიკოსი კი შევარევით,

გვირჩევს ენას, სტილს.

ყალბ ფეხის ხმას აყოლილი,

ცუდად მართავს ტირს,

სატირალზე იცინის და

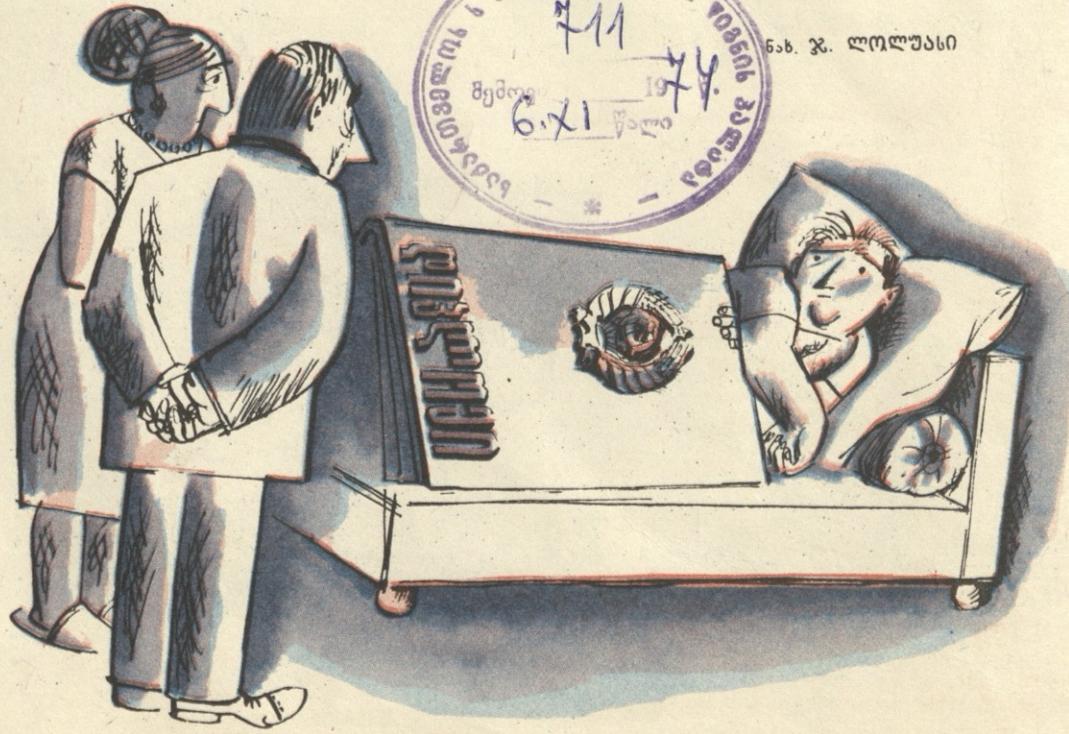
საცინარზე სტირს...

ვაი,

ასეთ კრიტიკოსს და

სხვის ჩასაბერ სტვირს!

ზარარიბა შერაზადიშვილი



— კაი სამსახურს რომ მიშოვით, გამადვიდეთ!

— ქობულეთის რაიონის
სოფელ ციხისძირიდან მოსწავ-
ლები გაწუქებთ: მოგეხსენე-
ბათ, ზღვის პირას წყიმა ჩში-
რად მოდის. პოდა, მაშინ ჩვენს
გზაზე ვეღარავინ გაივლის.

— ეს გზა მარტო მოსწავლებისთვისაა?

— არა! ამ გზაზე, თუკი ამას
გზა ჰქვია, და მსენებლები,
ტურისტები. და ადგილობრივი
მცხოვრებლებიც დადიან. გარ-
და ამისა, სკოლია კლუბში მო-
ძველებულ სკამზე დაჯდომისა
გვეშინია, წვიმიან აზინდში
კინოს გაშვება არ ხერხდება,
თავზე გვაწვიმს, ზაფხულობით
სასმელი წყალი გვენატრება.

— პატივცემულო ნიანგო! გორის რაიონის სოფელ სობისის მცხოვრებთა სახელით გორეკაგთ: არა გვექვს კლუბი, ბიბლიოთეკა, არაჭითარი კულტურული გასართობი. ამიტო

~~Заданија
Борбe~~

— ვრეკავთ თბილისიდან,
ნოსტეს ქუჩიდან. განა ვინმე
წარმოიდგენს, რომ ლენინის
რაიონში არის ისეთი ქუჩა;
სადაც ელექტროგანათხბა არა?

— ეტყობა ჯიღაცას წარ-
მოუდგენია.
— მერე, ჩვენ რა ვწენათ?
— აძლოვთ ის კაცი.

— ალო, ნიანგია?

— დიაბ!

—ჩვენ ახალუბნელები ვართ,
მცხეთის რაიონიდან.

— Եթա ամոռուց, ար օսմօն!

— უწყლობავ პირი ისე
გაგვიძრო, ხმანაღლა ვეღარ
ვლაპარაკობთ. წყალს მეზობე-
ლი სოფლიდან გიზიდებით, ეს
მეზობელი სოფელი კი 5 კი-
ლომეტრითაა დაშორებული
ჩვენგან. საყვარელო ნიანგო!
იქნებ დაგვეხმარო და ჩვენი
ხმა მიაწვდინო, სადაც წყლის
სათავია!

ՀԱՌՈՂԻՎԱՅՐՈՒՄ

“ ୟେଦି, ଶେରିଲୋକେ ଶେଣି ଶେଷୁ—ଶେଷାଳ୍ପା କିନ୍ତୁ,
ରାମ ଏହିଏ ପୂର୍ବରୀଣ ବୋଲିତିଲା ଏବଂ ବୋଲିଲା କିନ୍ତୁ,
„ଆଜା ଗ୍ରହ ଧାରିବିଁ“ ବାଧ୍ୟାରିନ୍ଦାନ ଥିଲେଣ୍ଟିର କୁଣ୍ଡାଳ,
ବୁଝ ବୋଲିଲା ରାମ ଗର୍ଭେ, ହେବି ଯିନିବ୍ୟାଳାଙ୍କେ ଲରଣ୍ତିରାକେ
ବୁଝାଗାନ୍ତିରା ?

უნივერსიტეტი

ერთი ყოფილა ყოველ დროში უნდილი ქაცი,
არ შეუცვლია ხასიათი ზოილის მოდგმას.
საღაც გაიცლი, ჩაგეხობა ხენეზი ქაცი,
არც შრომას გაცლის, არც სიმუშიდეს, არც სულის
გოთვმას!

გზასაცდენილი

ତୁ ପିତାମୁଖରେ ଶ୍ଵେତରୂପ ଶ୍ଵେତବ୍ସନ୍ଧୁ ମହାରାଜା,
ମହାରାଜାଙ୍କ ପିତାମୁଖ ଶ୍ଵେତବ୍ସନ୍ଧୁ ମହାରାଜା ମହାରାଜାଙ୍କ
ପିତାମୁଖ ଶ୍ଵେତବ୍ସନ୍ଧୁ ମହାରାଜା ମହାରାଜାଙ୍କ ପିତାମୁଖ
ଶ୍ଵେତବ୍ସନ୍ଧୁ ମହାରାଜା ମହାରାଜାଙ୍କ ପିତାମୁଖ ଶ୍ଵେତବ୍ସନ୍ଧୁ

ԱԲՐԵՎԻԱՏ

სადაც გაიღო, ანონიმო, ამოდის ნარი!
 ლექ्शეც იხარებ, თუ სინდისი იქცა აირად!
 ათასნარი სასმელი გაჭვს ტვიში გამჭდარი,
 ლექსიც ამიტომ გაგრითმე ასეთნაირად!



ნახ. გ. ვორჩელის

କର୍ମକୁଳମୟି

აპგრებით ვალდებულება აიღო, თავის ჩარხთან დადგი და აღებული ვალდებულების განაღდებას შეუდგა.

ერთ ადგილს იფიქრეს: „ამბერკი ვალდებულება კი
აოთ მარტას როოორ ასრულობის ნიჭიათ“.

გამოპყვეს ამბერკის მუშაობის შემოწმებელი კომისია
მეორე ადგილის იფიქრება: „ამბერკის მუშაობის შემოწმებელი კომისია რას აკოტიბს, ნეტავით?“

გამოჰყენს ამბერკის მუშაობის შემმოწმებელი კოძი-
სიის შემმოწმებელი კომისია.

მესამე ადგილს იფიქრეს: „ეს ორი კომისია რომ გა-
მოვყავთ, რას აკეთებენ, ნეტავით?“

გაძოვებეს ადრენის ძუანის შემთხვევლი და იმ კომისიის მუშაობის შემთხვეველი კომისიის მუშაობის შედეგების შემაჯამებელი კომისია.

ერთ შვენიერ დღეს ეს სამი კომისია წამმზომებით, კომპასებით, დაზღვებით, ტრანსარანტებითა და ფოტოარატებით შეიარაღებული მიაღვა ამბერკის სამუ-

ჩარჩო ქალაქის ნახევი იყო გაკრული, ზედ გაკრული ხელით ეწერა: „გამგზავნეს საკონტროლო კომისიის მუშაობაში მონაწილეობის მისაღებად. არ ვიცი როდის დაგძრუნდები. ამბერია“.

၁၂၁

ପ୍ରକାଶନ ପାଇଁରେତୁ

1974.

ცუჯის დიდებულ ისტორთა ქმნილებები ჩომ ფასდაუდებელია, ეს მხოლოდ ხელოვნების თაყვანის მცემულებს არ მოესენებათ. კარგად იციან ეს ქურდებმა და განგსტერებმაც. დასვლეთის ქვეყნებში დღითდღე მზტულობს შედევრთა გატაცება. 1973 წელს ეს კაფირი გაორმავდა. ვნახოთ, რა „ჩეკორდს“ დაამყარებს 1974 წელი...



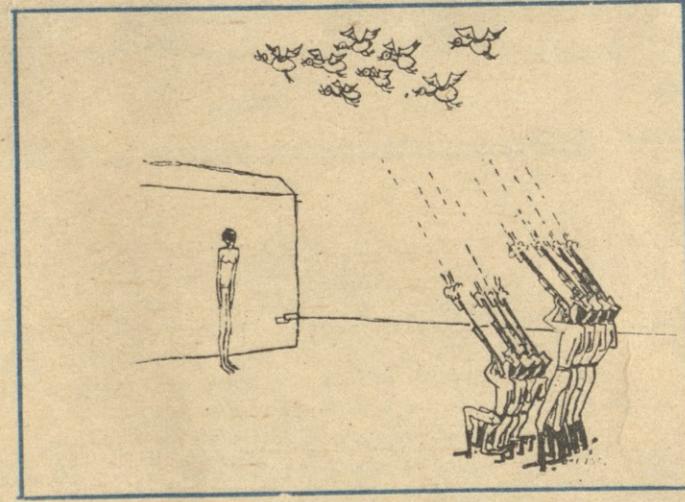
ნახ. 3. ლომიშვილის



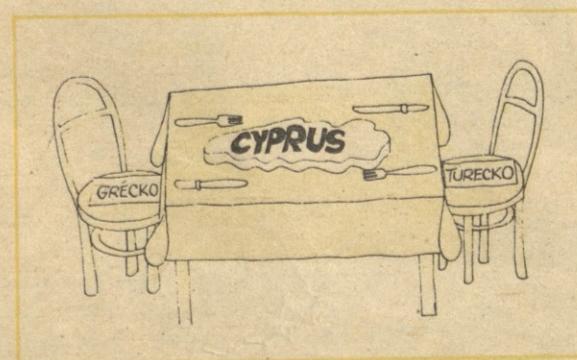
უკომინაროვ

— მ. გადონა, ნუ დამივრენ... უნი მოკარგისათვის!

**უცხოური
ლიტერატური**



**უცხოური
ლიტერატური**



ჩილეში საბურობილები და საკონცენტრაციო ბანაკები შენდება სკოლებისა და საავადმყოფოებისათვის გამოყოფილი თანხებით.